
Ano Letivo 2021-22

Unidade Curricular FRANCÊS II PARA TURISMO

Cursos TURISMO (1.º ciclo) - Portimão (*)

(*) Curso onde a unidade curricular é opcional

Unidade Orgânica Escola Superior de Gestão, Hotelaria e Turismo

Código da Unidade Curricular 14231192

Área Científica LÍNGUAS E LITERATURAS ESTRANGEIRAS

Sigla LLE

Código CNAEF (3 dígitos) 222

Contributo para os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável - ODS (Indicar até 3 objetivos) 4; 8

Línguas de Aprendizagem Francês e português

Modalidade de ensino

Presencial e/ou à distância.

Docente Responsável

Catherine Christiane Marie Pasquier

DOCENTE	TIPO DE AULA	TURMAS	TOTAL HORAS DE CONTACTO (*)
Catherine Christiane Marie Pasquier	OT; TP	TP1; OT2	15TP; 1.5OT
Lígia Domingos Cipriano	OT; TP	TP1; OT2	69TP; 4.5OT

* Para turmas lecionadas conjuntamente, apenas é contabilizada a carga horária de uma delas.

ANO	PERÍODO DE FUNCIONAMENTO*	HORAS DE CONTACTO	HORAS TOTAIS DE TRABALHO	ECTS
2º	A	84TP; 6OT	224	8

* A-Anual;S-Semestral;Q-Quadrimestral;T-Trimestral

Precedências

LÍNGUA ESTRANGEIRA I, FRANCÊS I PARA TURISMO

Conhecimentos Prévios recomendados

Nível A1 do Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas.

Objetivos de aprendizagem (conhecimentos, aptidões e competências)

A disciplina de Francês II para o Turismo tem como finalidade preparar os estudantes para interagir em língua francesa em contextos profissionais na área do Turismo. Os objetivos desta unidade curricular são:

1. Desenvolver a competência comunicativa (capacidades de compreensão, produção, interação e mediação) em língua francesa para fins específicos ao nível A2 do QECR, focando os contactos profissionais da área do turismo.
2. Desenvolver a motivação para a utilização da língua francesa em sala de aula, para a realização eficiente e focada das atividades de aprendizagem e para a aprendizagem contínua e autónoma.
3. Desenvolver capacidades de pesquisa e análise crítica necessárias à criação de produtos turísticos.
4. Consolidar aquisições anteriores.

Conteúdos programáticos

A - Les métiers du tourisme

1. Présentations professionnelles
2. Compétences et profils professionnels
3. Demande de stage

B - Office de Tourisme

1. La documentation touristique : types et supports
2. Accueil et information touristique : renseigner, orienter et guider les visiteurs

C - Agence de voyages

1. Types de tourisme
2. Produits et descriptifs de produit
3. Vente de produits : offres, annulation de dossier

D - Transports

1. À l'aéroport : fonctions du personnel de sol, enregistrement, embarquement et consignes de sécurité
2. Location et restitution de véhicules
3. La gare : information et réponse aux réclamations

E - Grammaire

1. Lexique des thèmes
2. Déterminants partitifs, possessifs et démonstratifs
3. Adjectifs qualificatifs
4. Pronoms démonstratifs, relatifs, personnels compléments : directs et indirects
5. Indicatif : présent, passé composé, impératif, passé récent, futur.
6. Expressions de lieu, temps, négation, comparaison, interrogation, cause et conséquence

Metodologias de ensino (avaliação incluída)

Abordagem comunicativa acional; tarefas e simulações de interações profissionalmente pertinentes (recursos multimédia)

A progressão segue as unidades 1-4 de: Le français en contexte. Tourisme (vide bibliografia) completadas com outros documentos de varias fontes.

Avaliação:

- Avaliação por Frequência (CAF): aval. escrita: 40%, aval. oral: 40%, outros: 20%.
- Dispensa de exame: ≥ 12 valores.
- Admissão a exame époc. normal: ≥ 6 valores.
- Exame. Exame: 60% + CAF: 40%.

- O aluno pode utilizar a CAF obtida no ano letivo anterior, mediante solicitação prévia por escrito ao docente.
- Se for favorável ao aluno, a nota de exame de época normal pondera com a CAF para o cálculo da nota de admissão a exames posteriores durante o ano letivo de obtenção da CAF.
- Na época especial de conclusão de curso ou de melhoria de classificação, o resultado do exame corresponde a 100%.
- A falta sem justificação, ou a fraude, implicam a classificação zero.

Bibliografia principal

A - BIBLIOGRAPHIE

- CORBEAU, S., PENFORNIS, J.L. (2011), *Tourisme.com*, 2^{ème} édition, Clé International, Paris.
- DUSSAC, E., (2017), *Bon Voyage ! Français du Tourisme*, Clé International, Paris
- GLAUD, L. & al. (2015), *Grammaire essentielle du français*, A1 et A2, Didier.
- GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2010), *Grammaire progressive, niveau débutant*, A1 et A2, 2^{ème} édition, CLE International.
- GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2003), *Grammaire progressive, niveau intermédiaire*, CLE International et Porto Editora.
- LAYGUES, A, Coll A, (2016), *Le français en contexte : tourisme*, Editions Maison des langues.

B - SITOGRAPHIE

- Conjugateur, traducteur et grammaire *en ligne* : <http://reverso.net>
- Annuaire en ligne de pages Web contenant des exercices et activités : <https://www.lepointdufle.net/>
- Magazine du domaine professionnel : <https://www.tourmag.com/>
- Autres sites :
 - <https://www.france.fr/fr>
 - <https://www.veilleinfotourisme.fr/>
 - <https://veilletourisme.ca/>

Academic Year 2021-22

Course unit FRENCH II FOR TOURISM

Courses TOURISM - PORTIMÃO (*)

(*) Optional course unit for this course

Faculty / School SCHOOL OF MANAGEMENT, HOSPITALITY AND TOURISM

Main Scientific Area

Acronym

CNAEF code (3 digits) 222

Contribution to Sustainable Development Goals - SGD (Designate up to 3 objectives) 4; 8

Language of instruction French and portuguese

Teaching/Learning modality Presential and/or remote teaching.

Coordinating teacher Catherine Christiane Marie Pasquier

Teaching staff	Type	Classes	Hours (*)
Catherine Christiane Marie Pasquier	OT; TP	TP1; OT2	15TP; 1.5OT
Lígia Domingos Cipriano	OT; TP	TP1; OT2	69TP; 4.5OT

* For classes taught jointly, it is only accounted the workload of one.

Contact hours

T	TP	PL	TC	S	E	OT	O	Total
0	84	0	0	0	0	6	0	224

T - Theoretical; TP - Theoretical and practical ; PL - Practical and laboratorial; TC - Field Work; S - Seminar; E - Training; OT - Tutorial; O - Other

Pre-requisites

LÍNGUA ESTRANGEIRA I, FRANCÊS I PARA TURISMO

Prior knowledge and skills

Level A1 of the Common European Framework of Reference for Languages.

The students intended learning outcomes (knowledge, skills and competences)

At the end of this course, students should have:

1. Developed communicative skills (comprehension, production, interaction and mediation) in French for specific purposes in the field of tourism at level A2 of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR)
2. Developed research and critical analysis skills aiming the creation of tourism products.
3. Developed the motivation for the use of the French language in the classroom, for the efficient and focused realization of learning activities and for continuous and autonomous learning.
4. Consolidated previous socio-linguistic skills.

Syllabus

A - Les métiers du tourisme

1. Présentations professionnelles
2. Compétences et profils professionnels
3. Demande de stage

B - Office de Tourisme

1. La documentation touristique : types et supports
2. Accueil et information touristique : renseigner, orienter et guider les visiteurs

C - Agence de voyages

1. Types de tourisme
2. Produits et descriptifs de produit
3. Vente de produits : offres, annulation de dossier

D - Transports

1. À l'aéroport : fonctions du personnel de sol, enregistrement, embarquement et consignes de sécurité
2. Location et restitution de véhicules
3. La gare : information et réponse aux réclamations

E - Grammaire

1. Lexique des thèmes
 2. Déterminants partitifs, possessifs et démonstratifs
 3. Adjectifs qualificatifs
 4. Pronoms démonstratifs, relatifs, personnels compléments : directs et indirects
 5. Indicatif : présent, passé composé, impératif, passé récent, futur.
 6. Expressions de lieu, temps, négation, comparaison, interrogation, cause et conséquence.
-

Teaching methodologies (including evaluation)

Communicative/actional approach : practical exercises and activities, professionally pertinent and contextualized (multimedia resources) tasks and simulations of professional interactions.

Assessment:

- The CA component includes: 40% - written tests, 40% - oral presentations, 20% - other
- Admission to the exam: CA CAF ≥ 6 .
- Students with a final CA grade of ≥ 12 are exempt from the exam.
- The student may use the CA grade obtained in the previous academic year by applying in writing to the course unit teacher.
- If favourable to the student, the exam mark from the 1st exam period calculated with the CA grade will be applied for admission to further exam periods during the same academic year.

Main Bibliography

A - BIBLIOGRAPHIE

- CORBEAU, S., PENFORNIS, J.L. (2011), *Tourisme.com*, 2^{ème} édition, Clé International, Paris.
- DUSSAC, E., (2017), *Bon Voyage ! Français du Tourisme*, Clé International, Paris
- GLAUD, L. & al. (2015) *Grammaire essentielle du français A1 et A2*, Didier.
- GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2010), *Grammaire progressive, niveau débutant A1 et A2*, 2^{ème} édition, CLE International.
- GREGOIRE, M. et THIEVENAZ, O. (2003), *Grammaire progressive, niveau intermédiaire*, CLE International et Porto Editora.
- LAYGUES, A, Coll A, (2016), *Le français en contexte : tourisme*, Editions Maison des langues.

B - SITOGRAPHIE

- Conjugateur, traducteur et grammaire *en ligne* : <http://reverso.net>
- Annuaire en ligne de pages Web contenant des exercices et activités : <https://www.lepointdufle.net/>
- Magazine du domaine professionnel : <https://www.tourmag.com/>
- Autres sites :
 - <https://www.france.fr/fr>
 - <https://www.veilleinfotourisme.fr/>
 - <https://veilletourisme.ca/>